

大學部畢業專題/專題製作 相關說明



大綱

- 畢業專題種類介紹
- 畢業專題自覓指導老師流程



畢業專題種類



畢業專題種類

- **個人論文撰寫 (1人)**
- **實務製作**
 - (1) **翻譯作品 (1~3人)**
 - (2) **行銷企劃 (1~3人)**
 - (3) **日語教材或教具製作 (1~3人)**

個人論文撰寫

- 指導老師：以專任教師為優先。
- 申請表單：研究計畫書、讀書計畫書
- 論文內容自訂，並接受指導老師的指導。
- 4年級下學期期末需繳交：
 - (1) 論文電子檔 (以A4紙繕打，日文6000字以上。)
 - (2) 著作授權書 (紙本)
 - (3) 著作聲明書 (紙本)
- 論文格式請參閱相關辦法-「畢業專題實施細則」P. 2-3

實務製作-翻譯作品

- 指導老師：以專任教師為優先。
- 翻譯作品以尚未翻譯之作品為原則。
- 翻譯作品以文學類作品等為主，漫畫、血型、星座、偶像劇、電影等通俗性作品不列入翻譯範圍。
- 人數規定：每組可由1~3人組成。
- 申請表單：實務製作申請表、實務製作企劃書
- 字數規定：
 - (1) 中文譯稿每人至少6000字以上；二人小組則需12000字以上；三人小組則需18000字以上。
 - (2) 日文實務製作報告書每人至少3000字以上；二人小組則需6000字以上；三人小組則需9000字以上。
- 四年級下學期期末須繳交：翻譯成果、翻譯原作、實務製作報告書之電子檔，及著作授權書 (紙本)、著作聲明書 (紙本)
- 翻譯所需經費或設備請自行負責統籌。

實務製作－行銷企劃

- 指導老師：以專任教師為優先。
- 人數規定：每組可由1~3人組成。
- 申請表單：實務製作申請表、實務製作企劃書
- 行銷企劃之對象可包含食品、商品、公司企業、學校、城市等項目。
- 行銷製作之內容除企劃書外，可以DM、網頁、平面或自製電視廣告、手冊、短片…等方式呈現。另繳交之實務製作報告書，內容須包含展示之各項文字及圖片等內容。
- 字數規定：日文成品及日文實務製作報告書每人至少6000字以上；二人小組則需12000字以上；三人小組則需18000字以上。
- 四年級下學期期末須繳交：日文成品及日文實務製作報告書之電子檔，著作授權書(紙本)、著作聲明書(紙本)。
- 行銷企劃所需經費或設備請自行負責統籌。

實務製作－日語教材或教具設計

- 指導老師：以專任教師為優先。
- 人數規定：每組可由1~3人組成。
- 申請表單：實務製作申請表、實務製作企劃書
- 日語數位多媒體教材設計：含互動式教材、線上學習教材、教學輔助教材…等。
- 字數規定：日文成品及日文實務製作報告書每人至少6000字以上；二人小組則需12000字以上；三人小組則需18000字以上。
- 四年級下學期期末須繳交：日文成品及日文實務製作報告書之電子檔(可含操作手冊、學習主題、目標、學習內容、使用方式、實際使用報告，並配合教學內容製作之輔助教材)，著作權同意書(紙本)、著作聲明書(紙本)。
- 以上之教材或教具之開發與設計須以原創為主，不可侵犯著作權。
- 所需經費或設備請自行負責統籌。

畢業專題自覓指導老師流程



- 【個人論文】：學生決定論文題目、撰寫”個人論文申請表格”
- 【實務專題】：
 1. 若需組成小組，小組成員請學生自組（一組至多三人）。
 2. 填寫”實務專題申請表格”



- 自覓指導老師，請有意願指導的老師於申請表格上簽名。
※自覓指導老師之作業請於每年之3/1~3/29辦理(即大三下學期)



- 於同年3/30之前提交有指導老師簽名的申請表格至系上，逾時將可能影響到帶課，後果請同學自負。
(延修生不論缺的是哪一學期的學分，皆依上述時程辦理)